

**FAVA**

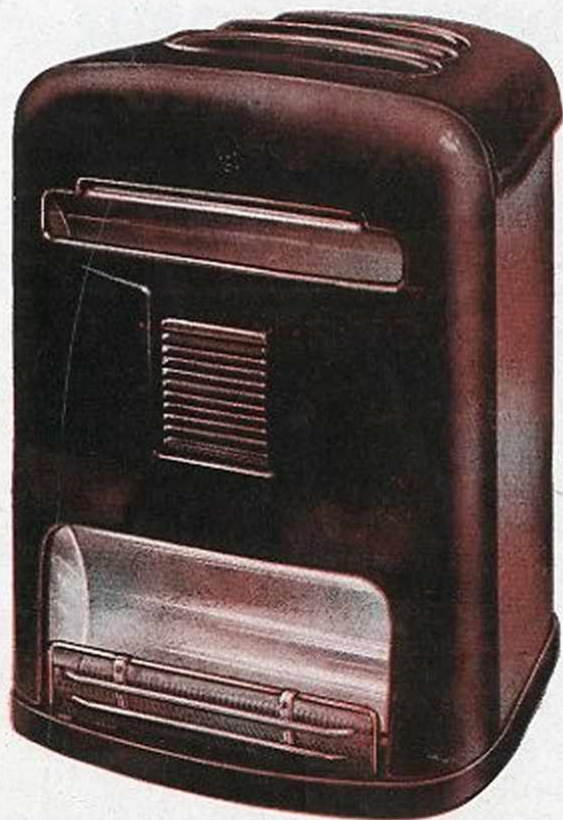


G. DAVUM  
AGENCE DE NANCY  
12, Rue Lafayette, 12  
MAXEVILLE: (M-81-M)  
TEL. 04-81 et la suite

**FAVA**



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM



17000

## RADIATEUR MOBILE

N° 555 - à gaz butane



Au verso, ses caractéristiques générales

---

**FONDERIES ET ATELIERS VOSGES-ARDENNES**

Société Anonyme au Capital de Vingt Millions de francs

**Siège Administratif et Commercial : 13, RUE PLANCHAT, PARIS (20<sup>e</sup>)**

Usine : Sainte-Marie-aux-Mines (H<sup>e</sup> Rhin)

Tél. : MENilm. 04-30 et 31

## LE RADIATEUR MOBILE N° 555

est un appareil de chauffage pratique et élégant constitué par un radiateur monté sur un dispositif cache-bouteille.



L'élément chauffant comprend un radiateur parabolique dans la partie inférieure agissant par radiations (infra-rouges), combiné à un soufflant dans la partie supérieure, produisant de l'air chaud pulsé.



D'autre part, l'ensemble de la façade, en fonte émaillée, constitue une surface de chauffe appréciable ; l'échange thermique est de ce fait considérablement accéléré.



### FAÇADE DU RADIATEUR

fonte émaillée brun clair, comportant l'élément chauffant      socle  
 fonte émaillée monté sur roulettes.

### ÉLÉMENT CHAUFFANT

brûleur à combustion totale    grille rayonnante en acier inoxydable  
 réflecteur parabolique en métal poli inoxydable      enjoliveur  
 pare-flamme de sécurité chromé.

### ROBINETTERIE

robinet boisseau en laiton avec rattrapage de jeu.

### CONSOMMATION

à plein régime : butane    propane 160 grs, heure.

### CAPACITÉ DE CHAUFFE

50 à 80 m<sup>3</sup> selon la température extérieure et la nature du local.

### DIMENSIONS

hauteur ..... 62  
 largeur de la façade ..... 43 %  
 profondeur..... 50 %

**POIDS**..... 30 kgs — **EMBALLAGE**..... sous carton



**ATTENTION**

C'EST UN . . .

**APPAREIL FAVA 555 TYPE 1956**

ADDITIF A LA NOMENCLATURE DU 555

**PIÈCES SPÉCIALES  
A CET APPAREIL**

- 070 — Cuvette de manette
- 071 — Ressort de cuvette
- 072 — Grille supérieure
- 073 — Jonc supérieur décoration

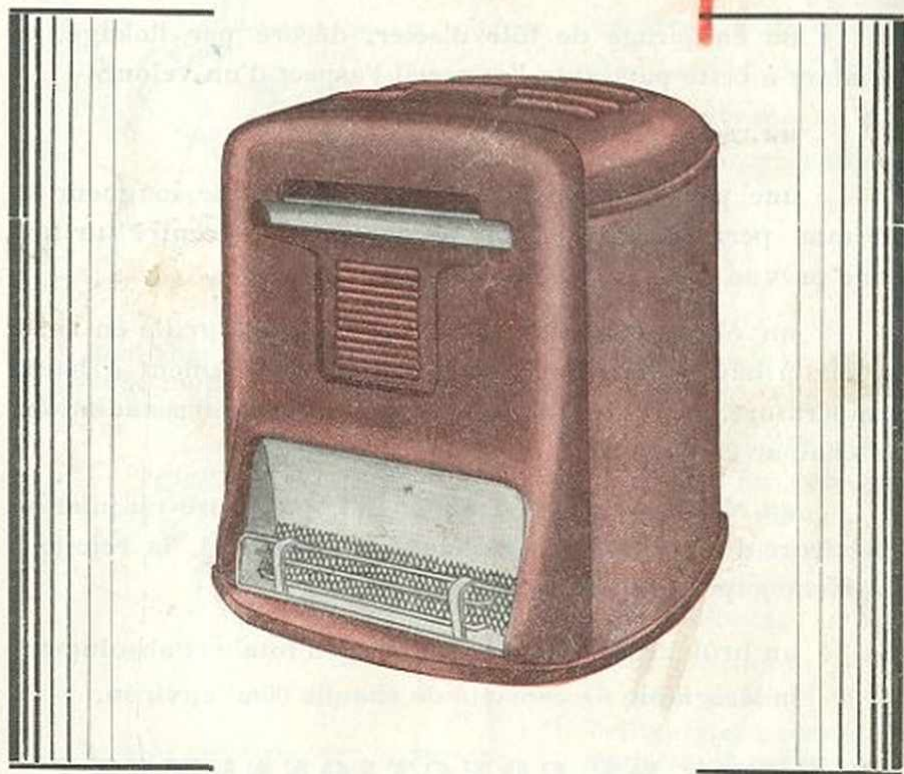
**PIÈCES MODIFIÉES**

| <u>Anciens Nos.</u> | <u>Nouveaux Nos.</u> |
|---------------------|----------------------|
| 061 —               | <i>Supprimé</i>      |
| 062 —               | 064 A                |
| 005 —               | 005 A                |
| 002 —               | 002 A                |
| 027 —               | 027 A                |
| 004 —               | 004 A                |
| 053 —               | 053 A                |

**IMPORTANT**

*Pour toute commande de pièce de rechange indiquez-nous soigneusement le No. du bon de garantie, ainsi que le No. de la pièce.*

# FAVA



— N° 555 —

# PRESENTATION



Appareil de chauffage au gaz butane, à bouteille incorporée, rendu mobile par 3 roues caoutchouc et comportant :

une façade en fonte émaillée brun

un entourage de tôle d'acier, décoré par flokage, et donnant à cette partie de l'appareil l'aspect d'un velours -

un radiateur du type parabolique -

une parabole polie à double foyer d'une longueur de 340 mm. permettant à la fois un chauffage concentré sur une zone prévue ou un rayonnement diffus -

un élément radiant constitué par une grille en acier spécial à haute résistance qui, soumise directement à haute température, se trouve être la source principale des radiations de chaleur émises -

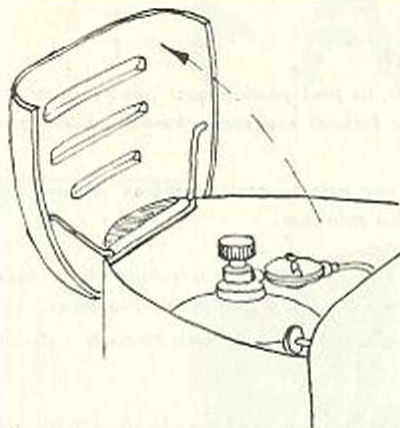
un récupérateur de chaleur qui, par libre circulation intérieure de l'air et après réchauffage de celui-ci, le rejette à la partie supérieure de l'appareil

un brûleur tubulaire à combustion totale et absolument indérèglable — capacité de chauffe 60m<sup>3</sup> environ.

## DURÉE DE FONCTIONNEMENT

Une bouteille de gaz butane contient environ 13, Kgs de gaz liquéfié, soit 164.000 calories. Le débit de l'appareil étant de 1.500 à 1.600 calories, on peut obtenir UN SERVICE CONTINU DE 100 A 110 HEURES.

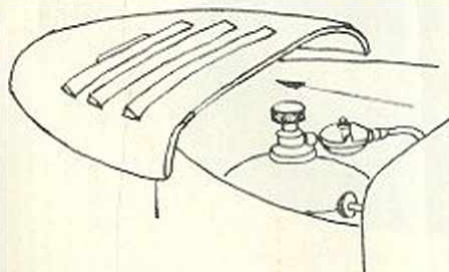
# MISE EN SERVICE



Ouverture pour mise en place de la bouteille.

fig 1

- b) Brancher l'appareil à la bouteille de butane par l'olive d'arrivée montée sous le robinet à l'aide d'un petit tube caoutchouc. Ouvrir le robinet de la bouteille.



Ouverture pour manipulation des robinets

fig 2

- a) Ouvrir le couvercle supérieur en tirant ce dernier vers l'arrière et déposer la bouteille dans le radiateur, le détendeur positionné dans le coin inverse du robinet.

Ouvrir le robinet monté sur l'appareil en poussant légèrement la manette et en tournant vers la gauche. Présenter l'allumette sur la grille radiante.

- c) Deux positions :  
Grande marche  
Veilleuse en tournant à fond sur la gauche  
Fermeture en tournant à fond sur la droite

## NE PAS OUBLIER DE FERMER LE ROBINET DE LA BOUTEILLE APRES USAGE

**TOXICITE** — Des essais de longue durée ont permis de constater que le 555 NE PRODUIT PAS DE GAZ NOCIFS —  
Cependant comme toute combustion absorbe de l'oxygène songez à renouveler l'air de votre local.

## OBSERVATIONS:

*Cet appareil, de conception très simple, ne peut pratiquement pas présenter de défauts de fonctionnement; toutefois, certains facteurs extérieurs peuvent modifier son fonctionnement.*

*Tous les appareils sont essayés dans nos usines avant l'expédition et garantis; cependant, nous recommandons les observations suivantes:*

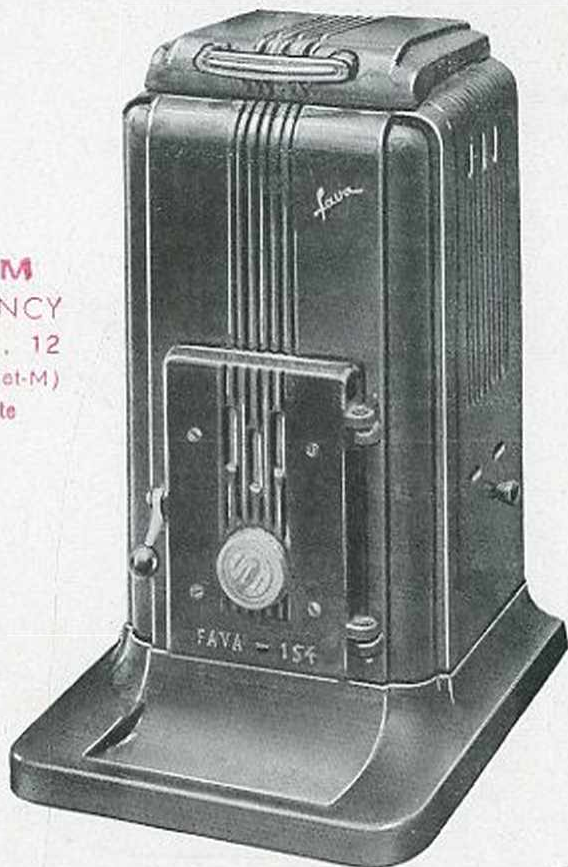
- 1<sup>o</sup>) **Avant le premier allumage**, vérifier, en ouvrant le robinet de la bouteille à gaz, l'étanchéité des 2 jonctions que vous avez faites avec le tube caoutchouc. Vérifier aussi, que le tube caoutchouc ne présente pas de coudes pliés trop serrés gênant la libre circulation du gaz.
- 2<sup>o</sup>) *Au premier allumage, si la flamme "souffle", c. à d. se détache du brûleur ou si elle est insuffisante, attendre quelques minutes, puis laisser échapper l'air qui se trouve dans les canalisations, et si ce défaut persiste, faire vérifier la qualité de votre détendeur en essayant l'appareil avec une autre bouteille et détendeur.*
- 3<sup>o</sup>) *En cas de réclamations obligatoires, ne pas s'adresser directement à notre usine, mais par l'intermédiaire de votre vendeur qui est spécialisé pour la réparation et le réglage de cet appareil.*

==== F A V A ====  
SAINTE-MARIE-AUX-MINES  
225, RUE CLEMENCEAU  
TÉLÉPHONE 203 13

# FAVA

FAVA  
ULTIMATE  
VIRTUAL MUSEUM

C<sup>o</sup> DAVUM  
AGENCE DE NANCY  
12 Rue Lafayette, 12  
MAXÉVILLE. (M-et-M)  
TÉL. 04-81 et la suite



## CALORIFÈRE N° 154 à feu continu

Fonte émaillée brun et castor    A combustion à travers la masse    Intérieur réfractaire  
Grille de décendrage pivotante    Porte de façade à joint étanche munie d'un régulateur  
gradué    Socle et bavette amovibles    Parois à circulation d'air chaud.

|                              |           |  |                    |
|------------------------------|-----------|--|--------------------|
| Hauteur .....                | 630 mm    | Distance du sol au dessus de la buse ..... | 365 mm             |
| Largeur du corps .....       | 320 mm    | Surface de chauffe .....                   | 0 m <sup>2</sup> 8 |
| Profondeur du corps .....    | 320 mm    | Capacité de chauffe .....                  | 80 m <sup>3</sup>  |
| Encombrement aux pieds ..... | 390 x 450 | Consommation horaire .....                 | 0 kg 120           |
| Ø de la buse .....           | 97 mm     | Poids d'expédition .....                   | 80 kgs             |

## FONDERIES ET ATELIERS VOSGES-ARDENNES

Société Anonyme au Capital de Vingt Millions de francs

Siège Administratif et Commercial : **13, RUE PLANCHAT, PARIS (20<sup>e</sup>)**

Usine Sainte-Marie-aux-Mines (H<sup>e</sup> Rhin)

Tél. MÉnilm. 04-30 et 31



**FAVA**

**FAVA**  
ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM



## CUISINIÈRE "360"

**3 FEUX 1 FOUR - CACHE-BOUETTE**

avec ou sans robinet thermostatique

Gaz butane ou gaz de ville, réglage par changement d'injecteur

Modèle Luxe



Au verso ses caractéristiques générales

---

**FONDERIES ET ATELIERS VOSGES-ARDENNES**

Société Anonyme au Capital de 700.000 N. F.

**Siège Administratif et Commercial : 13, rue Planchat, PARIS-20<sup>e</sup>, Tél. MEN. 04-30 et 31**

R. C. Colmar 56 B B

Usine à Sainte-Marie-aux-Mines (Ht Rhin)

Product. H<sup>e</sup> Rhin 792



# CUISINIÈRE "360"

## CONSTRUCTION

en tôle d'acier et fonte émail vitrifié blanc, plateau ramasse-gouttes en aluminium poli.

## ENCOMBREMENT

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Hauteur, dossier fermé compris..... | 82 cm. |
| Largeur .....                       | 76 cm. |
| Profondeur .....                    | 42 cm. |

## FOUR

Vaste four tôle acier, muni de tous ses accessoires, grille, plat lèche-frites. Type mixte à circulation, triple paroi calorifugée.

|                  |         |
|------------------|---------|
| Largeur .....    | 320 mm. |
| Profondeur ..... | 365 mm. |
| Hauteur .....    | 270 mm. |

## TABLE DE TRAVAIL

En tôle émaillée blanc, 3 grilles amovibles, cuvettes de protection émaillées blanc.

## BRULEURS

3 brûleurs couronne en fonte émaillée noir, **dont 1 spécial intense pour lessives et cuisson rapide**, 1 rapide et 1 lent.

## CACHE-BOUEILLE

Entièrement isolé du four calorifugé Mise en place facile de la bouteille, accès du robinet aisé. Branchement immédiat sans déplacer l'appareil.

## COUVERCLE

enveloppant émaillé blanc.

## ROBINETTERIE

Tous gaz, en laiton et à rattrapage de jeu automatique Vis de réglage des veilleuses accessibles.

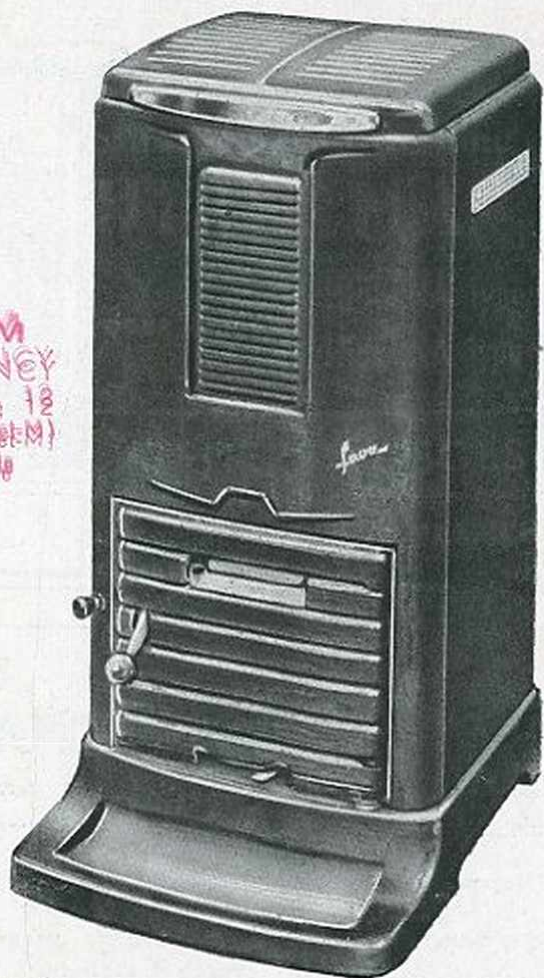
## POIDS

Net..... 80 kgs — Emballé..... 90 kgs

# FAVA

FAVA  
ULTIMATE  
VIRTUAL MUSEUM

**C<sup>o</sup> DAVUM**  
**AGENCE DE NANCY**  
12, Rue Lafayette, 12  
MAXEVILLE. (M-81M)  
TÉL. 04-81 et la suite



Calorifère à feu continu  
**"HIBERNA"**

Ce calorifère se fait en deux types

HIBERNA type irlandais N° 252  
HIBERNA type américain N° 253

---

**FONDERIES ET ATELIERS VOSGES-ARDENNES**

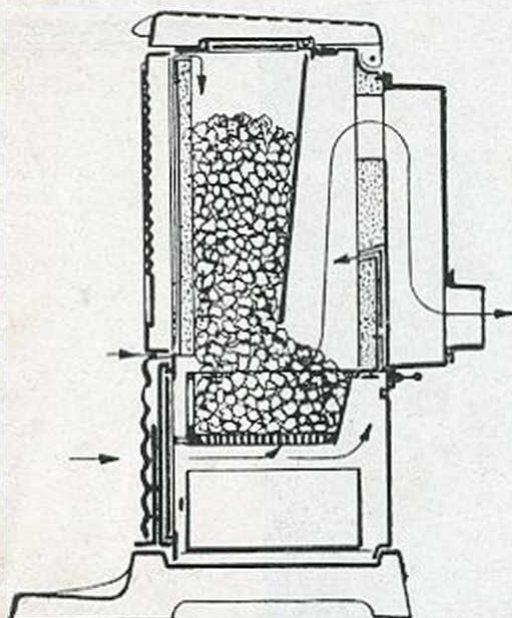
Société Anonyme au Capital de Vingt Millions de francs

Siège Administratif et Commercial : **13, RUE PLANCHAT, PARIS (20<sup>e</sup>)**

Usine : Sainte-Marie-aux-Mines (H<sup>e</sup> Rhin)

Tél. : MÉnilm. 04-30 et 31

19.500  
21000



## HIBERNA N° 252

type irlandais

Combustion à travers la masse à triple admission d'air.

Fonte émaillée céramique brun.

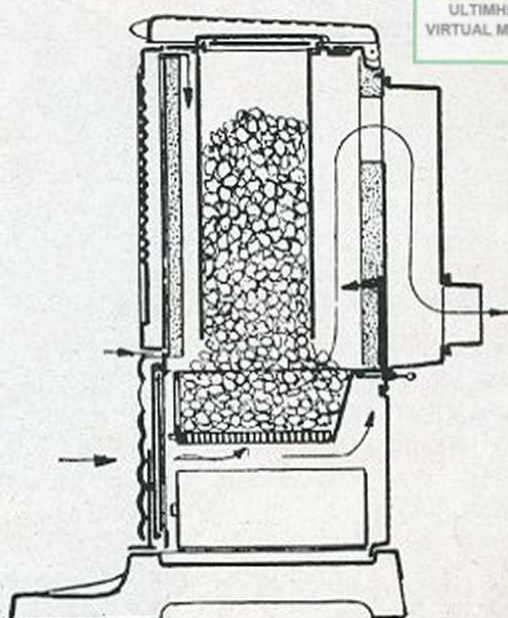
Parois à circulation.

Grille corbeille.

Intérieur réfractaire.

Air tertiaire réglable à l'arrière.

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Hauteur .....                        | 740 mm             |
| Largeur du corps.....                | 350 mm             |
| Profondeur du corps.....             | 295 mm             |
| Encombrement aux pieds.....          | 380 x 445          |
| Ø de la buse.....                    | 111 mm             |
| Distance du sol au dessus de la buse | 450 mm             |
| Surface de chauffe ..                | 1 m <sup>2</sup>   |
| Capacité de chauffe .....            | 120 m <sup>3</sup> |
| Consommation horaire .....           | 0 kg 150           |
| Durée de combustion.....             | 14 heures          |
| Combustible : tous combustibles      |                    |
| Poids d'expédition .....             | 100 kgs            |



## HIBERNA N° 253

type américain

Combustion en couches minces à triple admission d'air.

Fonte émaillée céramique brun foncé.

Parois à circulation.

Grille corbeille.

Trémie fonte Intérieur réfractaire.

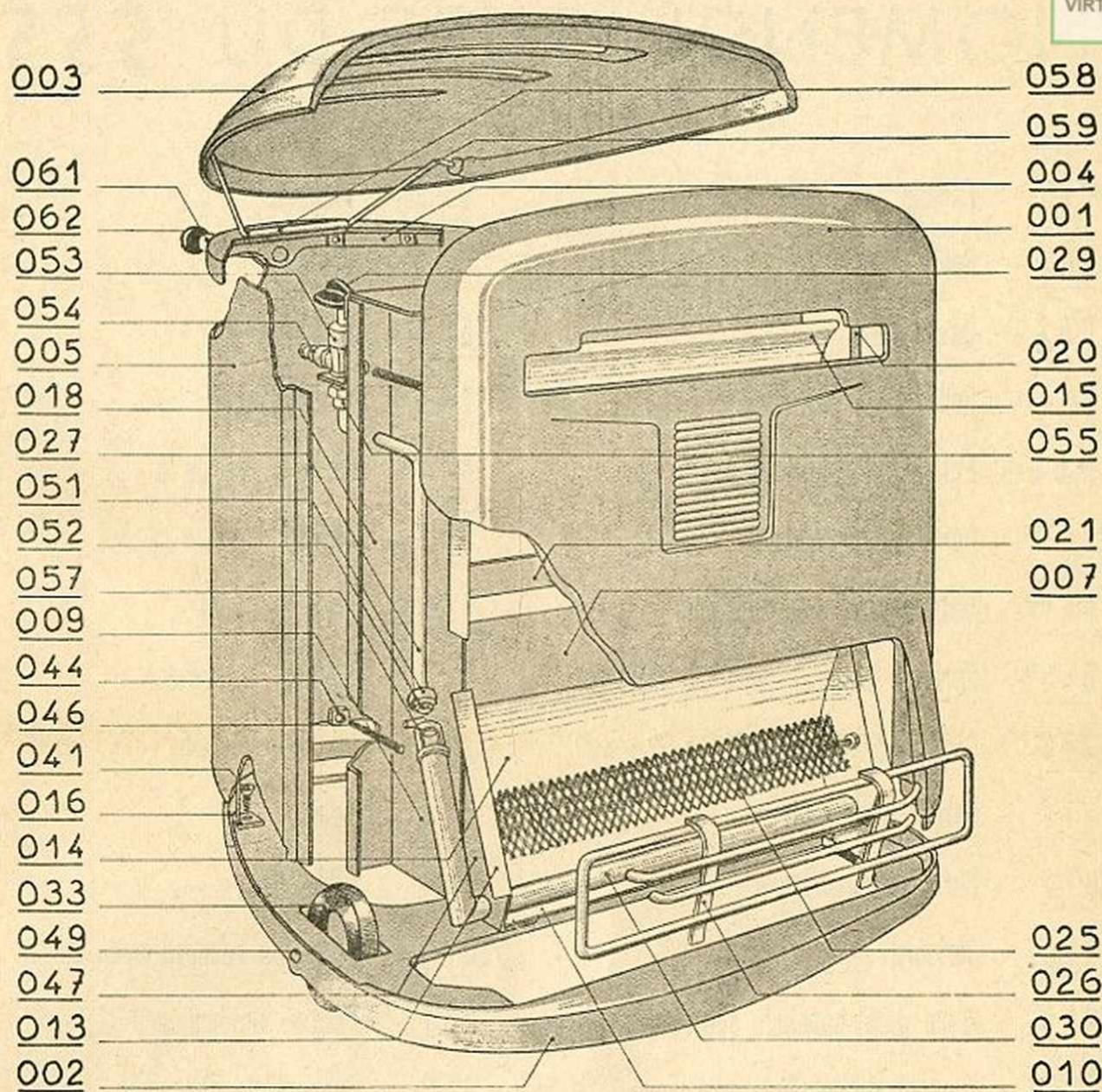
Air tertiaire réglable à l'arrière.

|   |                    |
|---|--------------------|
| Hauteur .....                                     | 740 mm             |
| Largeur du corps.....                             | 350 mm             |
| Profondeur du corps.....                          | 295 mm             |
| Encombrement aux pieds.....                       | 380 x 445          |
| Ø de la buse.....                                 | 111 mm             |
| Distance du sol au dessus de la buse              | 450 mm             |
| Surface de chauffe .....                          | 1 m <sup>2</sup>   |
| Capacité de chauffe.....                          | 120 m <sup>3</sup> |
| Consommation horaire.....                         | 0 kg 150           |
| Durée de combustion.....                          | 15 heures          |
| Combust. : grains maigres ou grésillons d'antrac. |                    |
| Poids d'expédition.....                           | 100 kgs            |

# NOMENCLATURE DU 555

|                           |                                      |              |                                |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------|--------------------------------|
| <u>0 0 1</u>              | Façade                               | <u>0 2 9</u> | - Manette                      |
| <u>0 0 2</u>              | Socle                                | <u>0 3 0</u> | - Brûleur                      |
| <u>0 0 3</u>              | Couvercle                            | <u>0 3 3</u> | - Roues                        |
| <u>0 0 4</u>              | - Renfort de charnière               | <u>0 4 1</u> | - Vis d'attache                |
| <u>005-016</u>            | Entourage tôle Flokée                | <u>0 4 4</u> | - Ecrou carré de 6             |
| <u>0 0 7<sup>me</sup></u> | Paroi de circulation                 | <u>0 4 6</u> | - Tirant                       |
| <u>0 0 9<sup>me</sup></u> | Côté gauche de radiateur             | <u>0 4 9</u> | - Rivet de roue                |
| <u>0 1 0<sup>me</sup></u> | Cornière support parabole inférieure | <u>0 5 1</u> | - Support d'injecteur          |
| <u>0 1 3</u>              | Flanc gauche parabole inférieure     | <u>0 5 2</u> | - Injecteur butane             |
| <u>0 1 4</u>              | Parabole inférieure                  | <u>0 5 3</u> | - Robinet                      |
| <u>0 1 5</u>              | Parabole supérieure                  | <u>0 5 4</u> | - Olive                        |
| <u>0 1 8<sup>me</sup></u> | Derrière                             | <u>0 5 5</u> | - Ecrou de raccord avec bicône |
| <u>0 2 0</u>              | - Flanc droit parabole supérieure    | <u>0 5 7</u> | - Venturi de brûleur           |
| <u>0 2 1<sup>me</sup></u> | - Support de parabole supérieure     | <u>0 5 8</u> | - Support de charnière         |
| <u>0 2 5</u>              | - Grille rayonnante                  | <u>0 5 9</u> | - Ressort charnière            |
| <u>0 2 6</u>              | - Grille décoration                  | <u>0 6 1</u> | Tube poignée                   |
| <u>0 2 7</u>              | - Tube d'alimentation                | <u>0 6 2</u> | Boule poignée                  |

Les pièces marquées ■ ne sont livrées qu'en ensemble monté.



RADIATEUR A GAZ BUTANE MOBILE No 555

**FAVA** STE-MARIE-AUX-MINES

SERVICE PIÈCES DÉTACHÉES  
225, Rue Clemenceau  
SAINTE-MARIE-AUX-MINES  
TELEPHONE 203

SIÈGE ADMINISTRATIF ET COMMERCIAL  
13, Rue Planchat  
PARIS XX\*  
TELEPHONE: Mènil 04.30